

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	1
I Geschichte der deutschen Komposition vom Althochdeutschen	
bis zum Neuhochdeutschen im Überblick.....	5
1.1 Komposition im Althochdeutschen	
(2. Hälfte 8. Jh.- 2. Hälfte 11. Jh.)	5
1.1.1 Das Determinativkompositum	5
1.1.2 Das Kopulativkompositum	7
1.1.3 Das exozentrische Kompositum	7
1.1.4 Die verbale Komposition	8
1.1.5 Die eigentliche Komposition	9
1.1.6 Die uneigentliche Komposition	9
1.2 Komposition im Mittelhochdeutschen (~1050 - 1350).....	10
1.2.1 Die eigentliche und die uneigentliche Komposition.....	11
1.3 Komposition im Frühneuhochdeutschen	
(Mitte 14. Jh. - Mitte 17. Jh.)	13
1.3.1 Beim Substantiv	14
1.3.2 Beim Adjektiv	15
1.3.3 Beim Verb	15
1.4 Komposition im Neuhochdeutschen (17. Jh. - Mitte 20. Jh.).....	16
1.4.1 Beim Substantiv	16
1.4.2 Beim Adjektiv	16
1.4.3 Beim Adverb.....	17
1.4.4 Beim Verb	17
1.4.5 Zwischenresümee.....	17
2 Geschichtlich-theoretische Ansätze zur Deutung und Konstitution	
der Wortzusammensetzung in der deutschen Forschung.....	21
2.1 Der historische Ansatz	21
2.2 Der strukturelle Ansatz	23

2.3	Der Ansatz der generativen Transformationsgrammatik.....	24
2.4	Wiederbelebung des historischen Ansatzes	25
3	Begriffsklarung, theoretische Grundlage	27
3.1	Univerbierung	27
3.2	Zusammenruckung.....	29
3.3	Univerbierung und Zusammenruckung bei eigentlichen und uneigentlichen Komposita	33
3.4	Wort	35
4	Univerbierung in deutschen Grammatiken	38
4.1	Eisenberg, Peter	38
4.2	H. Ortner und L. Ortner	39
4.3	Fleischer/Barz	41
4.4	Donalies, Elke	42
4.5	Simmler, Franz.....	44
4.6	Eichinger, Ludwig.....	46
4.7	Lawrenz, Birgit	50
4.8	Zwischenresumee.....	51
5	Eigenschaften der Univerbierungstypen	53
5.1	Die Phrasenkomposita (PK).....	53
5.1.1	Morphosyntax der Phrasenkomposita.....	53
5.1.2	Semantik der Phrasenkomposita.....	54
5.2	Phrasenderivate (PD)	57
5.2.1	Morphosyntax der Phrasenderivate	58
5.2.2	Semantik der Phrasenderivate.....	59
5.3	Phrasenkonversion (Pkon)	60
5.3.1	Morphosyntax der Pkon: Nicht-lexikalisierte Pkon	60
5.3.2	Lexikalisierte Pkon ('citation words').....	60
5.4	Zusammenbildungen (ZB).....	63
5.4.1	Zwischen Komposition, Derivation	

	und anderen Wortbildungen.....	63
5.4.2	Semantik der Zusammenbildung	65
5.4.3	Morphosyntax der substantivischen Zusammenbildungen	67
5.5	Rektionskomposita (RK).....	68
5.5.1	Semantik der Rektionskomposita	69
5.5.2	Morphosyntax der Rektionskomposita	69
6 Korpusanalyse deutscher Univerbierungstypen:		
	Eine diachrone und synchrone Analyse	71
6.1	Das Programm Cosmas II im Überblick	72
6.1.1	Übersicht über die aktuellen Dokumente und Texte	74
6.1.2	Andere Korpora	75
6.2	Zusammenstellung der Beispiele für die Korpusanalyse.....	76
6.2.1	Einzelheiten der Suchoption in Cosmas II.....	77
6.3	Analyse des Befunds.....	79
6.3.1	Zusammenbildungen.....	90
6.3.2	Rektionskomposita.....	100
6.3.3	Phrasenderivate	110
6.3.4	Phrasenkomposita	112
6.3.5	Phrasenkonversionen	114
6.4	Resümee der Analyse zum Befund	114
6.4.1	Resümee der Univerbierungsmechanismen.....	115
6.5	Zusammenfassende Tabelle der Mechanismen der Univerbierungen	119
7 Die Komposition in der französischen Forschung		
7.1	Ein Überblick	120
7.1.1	Geschichtsabriss der Entwicklung des Begriffs `composé`	120
7.1.2	Überblick über die klassischen Klassifikationskriterien	121
7.1.3	Grenzen der klassischen Kriterien zur Unterscheidung französischer Komposita zu anderen Syntagmen	127

7.2	Klassifikation französischer Nominalkomposita	128
7.3	Zwischenresümee	132
8	Univerbierungen im Französischen.....	133
8.1	Klassifikation der französischen Phrasen- bzw. Satzkomposita.....	133
8.2	Morphosyntax und Semantik der Satz- bzw. Phrasenkomposita.....	134
8.2.1	Verb-Substantiv-Konstruktion (VSK).....	134
8.2.2	Satz-Phrasenkomposita	137
8.3	Charakterisierung der Mechanismen französischer Univerbierungen	140
8.3.1	Entstehung durch Ellipse bzw. Weglassung.....	140
8.3.2	Konversion und Lexikalisierung.....	141
8.3.3	Analyse der Überblickstabelle 13	142
9	Deutsche und französische substantivische Univerbierungen im Vergleich	143
9.1	Gemeinsamkeiten	143
9.2	Unterschiede.....	144
9.3	Übersetzung der Univerbierungen	145
9.3.1	Übersetzung deutscher Rektionskomposita.....	145
9.3.2	Übersetzung deutscher Zusammenbildungen	147
9.3.3	Übersetzung deutscher Phrasenderivate	148
9.3.4	Übersetzung deutscher Phrasenkomposita	149
9.4	Zusammenfassung der Übersetzungen	151
10	Schlussbemerkungen zu den Ergebnissen der Cosmas II-Suche.....	153
10.1	Fälle der Korpusanalyse.....	153
10.1.1	Fall 1: Begriffskonsolidierung	153
10.1.2	Fall 2: Begriffsdekonsolidierung	157
10.2	Weitere Fälle der Korpusanalyse.....	159
10.2.1	Univerbierungen ohne GeU	159
10.2.2	Zeitgleiches Erscheinen von GeU und SYNf	160

10.3 Grenze der Cosmas II-Korpora	160
10.4 Wortsyntaktische Analyse ausgewählter Univerbierungen	162
10.4.1 Rektionskomposita.....	162
10.4.2 Zusammenbildungen.....	165
10.5 Zusammenfassung der Baumstrukturanalyse	169
Conclusio	171
Bibliographie	178
Wörterbücher und Lexika	183
Internetlinks	183
Abkürzungsverzeichnis	184
Anhangdokument	185